

AUF – CONFRECO – Chisinau, 28 février – 1<sup>er</sup> mars 2008

« L'application du Processus de Bologne et la mise en œuvre du LMD en Europe centrale et orientale. Enjeux et perspectives des réformes »

---

**A propos « de la réforme de l'Université [...]. Voilà la perspective historique pour le nouveau millénaire. L'Université doit se dépasser pour se retrouver elle-même ».**

**Edgar MORIN**

## **PRESENTATION GENERALE DU SEMINAIRE**

### **Le contexte de l'application du Processus de Bologne en Europe centrale et orientale**

La majorité des pays d'Europe centrale et orientale sont signataires du Processus de Bologne. Toutefois, l'application est loin d'en être harmonisée du fait de plusieurs facteurs liés à l'histoire et à la culture universitaire de chaque pays :

- Les dates de l'entrée dans la « ligne du temps » du Processus de Bologne (pour les pays représentés au séminaire) :
- 1999 : Bulgarie, Roumanie, Hongrie
- 2001 : Turquie
- 2003 : Russie
- 2005 : Arménie, Géorgie, Moldavie, Ukraine
- Les spécificités des systèmes d'enseignement supérieur :
- Dans la plupart des pays, faute de l'existence préalable de « cycles », l'introduction de la structure de l'enseignement supérieur en 3 cycles n'a pu se faire qu'après la signature, nécessitant une période transitoire plus ou moins longue.
- Dans certains pays, le niveau doctoral est sous tutelle d'autres institutions que l'université (Moldova, Arménie, Bulgarie notamment), ce qui rend complexe son insertion à l'université comme 3<sup>ème</sup> cycle.
- Le choix laissé (par certains pays) aux universités de mettre ou non en place le système LMD (Russie).

### **Genèse du séminaire**

Le présent séminaire s'inscrit dans la suite logique des activités soutenues par l'Agence universitaire de la Francophonie en matière de gouvernance des réformes liées à l'application du Processus de Bologne et à la mise en place du système LMD.

Les premières réunions de la Conférence des Recteurs des Universités membres de l'AUF en Europe centrale et orientale - CONFRECO (Bucarest – Iasi en 2003 ; Sinaia en 2004) ont été consacrées à la sensibilisation sur la réforme. Celle de juin 2006 (Cluj-Napoca) a permis de définir les priorités en matière de gouvernance. La situation assez diversifiée dans la région a été unanimement reconnue comme propice au partage des expériences managériales, dans le respect de la culture universitaire propre à chaque pays.

C'est dans cette perspective que les demandes exprimées par les Recteurs en matière d'appui à la gouvernance universitaire (appel à candidatures lancé par l'AUF de février 2007) ont été mutualisées en un seul séminaire régional sur « L'application du Processus de Bologne et la mise en œuvre du LMD en Europe centrale et orientale. Enjeux et perspectives des réformes ».

### **Objectifs du séminaire**

L'objectif principal de ce séminaire est d'apporter un éclairage circonstancié sur la situation générale décrite plus haut grâce aux points de vue et témoignages des responsables d'universités – recueillis par questionnaires<sup>1</sup> - sur la gouvernance de l'application du processus de Bologne et de la mise en place du LMD.

---

<sup>1</sup> Questionnaires annexés au formulaire d'inscription. 35 ont été retournés, venant de 9 pays, avec 250 items pour 5 questions.

Les résultats de l'enquête mettent en évidence une convergence des difficultés identifiées - ou des démarches réussies - dans la mise en œuvre des objectifs fixés par les déclarations et communiqués successifs, expressément :

- la dimension européenne de l'enseignement supérieur
- la délivrance des diplômes conjoints
- l'Assurance qualité aux niveaux des établissements, national, européen
- les liens plus étroits entre la formation et la recherche
- la flexibilité des parcours de formation (recherche / professionnel)
- les Mobilités des étudiants et des enseignants
- et la mise en place de dispositifs d'évaluation de la qualité.

Les besoins en matière d'appui à la gouvernance sont exprimés de manière récurrente par des demandes :

- de renforcement des capacités des responsables administratifs et financiers des universités, des responsables académiques, des enseignants-chercheurs
- d'aide à la diversification des financements de la réforme
- de mise en place de systèmes d'information partagés

Les objectifs spécifiques du séminaire sont à cet effet :

- de rendre compte à partir d'étude de cas, des réalisations et/ou des difficultés rencontrées dans l'application du processus de Bologne, au niveau :
  - institutionnel, juridique et administratif,
  - académique et pédagogique.
- de dégager des mécanismes et dispositifs partagés d'habilitation et d'évaluation des formations, dans un esprit de mise en synergie des compétences et des moyens.

### **L'organisation du séminaire**

Les comptes-rendus d'expérience en plénières et l'exploitation des réponses aux questionnaires dans les ateliers favoriseront les échanges, qu'un système de traductions simultanées (roumain, russe, anglais) facilitera par ailleurs.

Dans la même perspective, le savoir-faire de l'AUF en matière de technologies de la communication (projection de conférences pré-enregistrées, interventions en visioconférence) a été mis à contribution pour que les contraintes des agendas personnels ne compromettent pas le souhait de partage des expériences scientifiques (en matière de LMD) et des expertises (en matière de gouvernance universitaire).

## **LE DEROULEMENT DU SEMINAIRE**

***JEUDI 28 FEVRIER 2008***

**Une conférence inaugurale** sur « Les enjeux et les perspectives de la construction d'un espace d'enseignement supérieur européen » posera les assises des réflexions à mener et des actions à entreprendre (représentant de la Conférence des Présidents d'universités françaises).

**La réglementation du Processus de Bologne** fera l'objet de comptes-rendus d'expérience sur les réalisations majeures de l'application du processus (France), sur les étapes parcourues jusqu'à son achèvement (Roumanie), sur les principes de réglementation ministérielle du Master (Moldova), sur la traduction institutionnelle de cette réglementation au niveau des établissements d'enseignement supérieur (Moldavie), sur des hypothèses de management stratégique d'institutions en cours de restructuration (Géorgie) et sur les prémices de la réglementation du Processus de Bologne au niveau national (Arménie).

Les ateliers faisant suite aborderont les questions relatives à la réglementation du Processus de Bologne au niveau national et à leur application en matière de gouvernance universitaire.

#### ***VENDREDI 29 FEVRIER 2008***

**Les innovations académiques et pédagogiques** impliquées par la mise en place du LMD feront l'objet de comptes-rendus d'expérience sur les stratégies managériales de l'internationalisation au niveau d'une institution universitaire (Roumanie), sur les principes épistémologiques d'un socle de compétences du Master (Moldova), sur la mise en œuvre d'un programme de Mobilités (Hongrie), sur les principes de restructuration des études doctorales (Moldova), sur les stratégies de mise en place du LMD (Arménie) et sur les stratégies de développement d'une filière francophone de formation continue (Roumanie)

Des travaux en ateliers s'attacheront à l'architecture des offres de formation et à l'organisation administrative et financière relatives à la professionnalisation des enseignements, à l'articulation formation / recherche, à l'internationalisation des formations.

**Le cas spécifique des études de médecine et des domaines connexes** fera l'objet d'une session à part et rendra compte des innovations apportées à l'enseignement scientifique des étudiants en médecine (France) et en pharmacie (France) dans le cadre de la réforme LMD, de l'adaptation du cadre juridique des institutions d'enseignement supérieur en médecine et pharmacie au Processus de Bologne (Roumanie) et des réformes impliquées par la mise en place des ECTS (Moldova).

Les travaux en ateliers étudieront les modalités administratives et académiques d'application du Processus de Bologne aux formations en santé.

**L'évaluation et l'assurance qualité** au niveau des établissements, national et européen feront l'objet de comptes-rendus d'expérience sur l'évaluation périodique des programmes comme assurance qualité (Canada), sur la gestion de la qualité des institutions universitaires dans la coopération internationale (Russie), sur les missions des agences nationales de l'assurance qualité dans l'enseignement supérieur (cas de la Roumanie et de la Moldavie) et sur la politique européenne de l'évaluation et l'assurance qualité (Centre Européen pour l'Enseignement Supérieur – UNESCO).

Les ateliers seront surtout focalisés sur l'évaluation et l'assurance qualité au niveau des établissements (évaluation des programmes – et notamment des programmes de formations conjoints, évaluation des enseignants, évaluation des étudiants).

#### ***SAMEDI 1<sup>ER</sup> MARS 2008***

**La synthèse des travaux** sera l'occasion d'élaborer une prise de position commune des responsables des universités membres de l'AUF en Europe centrale et orientale et un plan d'action régional concerté et solidaire de gouvernance universitaire du Processus de Bologne dont l'organisation, la conduite et le suivi assureront l'opérationnalité de la CONFRECO.

#### **A l'issue des travaux...**

La dimension interculturelle qui marque les activités scientifiques de cette rencontre se prolongera dans les activités récréatives, par la visite de la cave « Milestii Mici », renommée régionalement et internationalement par la qualité de ses crus et par son étendue...



Agence universitaire de la Francophonie



Conférence des recteurs des universités membres AUF  
en Europe centrale et orientale

## « L'application du Processus de Bologne et la mise en œuvre du LMD en Europe centrale et orientale. Enjeux et perspectives des réformes ».

Chisinau 28 février – 1<sup>er</sup> mars 2008

**Jeudi 28 février 2008**

(Université Libre Internationale de Moldova, 'Aula Magnifica')

9h00 – 10h00

*Cérémonie d'ouverture :*

- Allocution de Son Excellence Monsieur Marian LUPU, Président du Parlement de la République de Moldova
- Allocution de Monsieur Victor TVIRCUN, Ministre de l'Education et de la Jeunesse, de la République de Moldova
- Allocution de Monsieur Ion BOSTAN, Président de la Conférence des recteurs des universités moldaves, Recteur de l'Université Technique de Moldova
- Allocution de Monsieur Andrei GALBEN, Recteur de l'Université Libre Internationale de Moldova
- Message de Monsieur Bernard CERQUIGLINI, Recteur de l'Agence universitaire de la Francophonie, délivré par Madame Liliane RAMAROSOA, directeur du Bureau Europe centrale et orientale de l'AUF

10h00 – 10h30

Pause café

10h30 – 11h30

*Interventions introductives :*

- Message de Monsieur MVE-ONDO, Vice-recteur à la régionalisation de l'AUF, délivré par Monsieur Jean-Dominique ASSIE, Administrateur du programme transversal 'Soutien et renforcement de l'excellence universitaire' de l'AUF
- Madame Ana GUTU, Premier Vice-recteur de l'Université Libre Internationale de Moldova (ULIM), Présidente du Comité scientifique du séminaire

11h30 – 12h30

*Conférence inaugurale :*

Monsieur Jean-Luc NAHEL, Représentant de la Conférence des Présidents d'Universités françaises - CPU) : « Les enjeux et les perspectives de la construction de l'espace universitaire européen ».

12h30 – 14h30

Déjeuner

14h30 – 16h00 :

**Axe 1 : La réglementation de l'application du Processus de Bologne.**

Président de séance : Monsieur Grigore BELOSTECINIC, Recteur de l'Académie d'Etudes Economiques de Moldova

*Comptes-rendus d'expérience mettant en évidence les politiques nationales et les pratiques de réglementation de la réforme :*

- Monsieur Jean-Luc NAHEL (CPU) : « Compte-rendu d'expériences des universités françaises ».
- Monsieur Dumitru TOPAN, Vice-recteur chargé de la réforme et de l'intégration européenne, Université de Craiova – Roumanie, « L'évolution du Processus de Bologne en Roumanie », délivré par Monsieur Ioan POPA, Directeur de filière francophone.
- Madame Elena PETROV, Département de l'Enseignement supérieur, Ministère de l'Education et de la Jeunesse de la République de Moldova, « Le cycle master dans les universités moldaves - réglementations normatives ».
- Madame Ana GUTU, Premier Vice-recteur de l'Université Libre Internationale de Moldova (ULIM), « Contribution institutionnelle à la mise en place de la réforme LMD en Moldova - étude de cas ULIM ».
- Monsieur Sergo RATIANI, Professeur, Université d'Etat « Ilia Tchavtchavadzé » Géorgie : « La création d'une nouvelle université répondant aux dispositifs du Processus de Bologne et les problèmes de sa gouvernance administrative, académique et financière ».
- Monsieur Nerses GEVORGYAN, Représentant national au Comité de l'Education supérieure et de Recherches, Arménie : « Cadre juridique et administratif de l'application du processus de Bologne ».

16h00 – 16h15 Pause café

*(Université Libre Internationale de Moldova, Salle du Sénat)*

16h15 – 18h15 Travaux en ateliers I

*Modérateurs : Madame Ana GUTU, Premier Vice-recteur de l'Université Libre Internationale de Moldova, Présidente du Comité scientifique du séminaire ; Monsieur Jean-Luc NAHEL, représentant de la Conférence des Présidents d'Universités françaises*

## Vendredi 29 février 2008

*(Université Libre Internationale de Moldova, 'Aula Magnifica')*

9h – 10h30 **Axe 2 : Les implications académiques et pédagogiques de la réforme LMD selon les exigences du Processus de Bologne.**

Président de séance : Monsieur Valérii SAI, Vice-recteur chargé de relations internationales, Université Nationale d'Economie et de Commerce, Kiev – Ukraine

**1<sup>er</sup> volet : La réforme LMD.**

*Comptes-rendus d'expérience mettant en évidence les différentes stratégies de mise en œuvre du système LMD :*

- Monsieur Viorel LEFTER, Vice-recteur chargé des relations internationales, Académie des Etudes Economiques de Bucarest, Roumanie: « Particularités de la mise en place du système LMD à l'Académie des Sciences Economiques de Bucarest ».
- Monsieur Valeriu CABAC, Vice-recteur de l'Université de Balti - Moldova, « La primauté des compétences dans l'approche conceptuelle de l'élaboration des curricula au cycle master ».
- Monsieur Peter MOSON, Doyen, Université des Sciences Techniques et Economiques de Budapest – Hongrie, membre de la Commission régionale d'experts du BECO-AUF : « LMD - nouveaux programmes de mobilité internationale ».
- Monsieur Petru TODOS, Premier Vice-recteur de l'Université Technique de Moldova (UTM), « Les perspectives de la ré-organisation des études doctorales en Moldova ».
- Monsieur Mkrtych AVAGYAN, Vice-recteur chargé des projets de développement, Université linguistique « V.Brioussov », Erévan – Arménie : « Expérience de l'Université linguistique d'Etat Brussov dans la mise en place du LMD selon les exigences du Processus de Bologne ».

- Monsieur Liviu DUMITRASCU, Vice-recteur, Université Pétrole et Gaz de Ploiesti - Roumanie :  
« Institut Nationale de Développement Economique (INDE), Ploiești - un acteur de succès de la formation continue »

10h30 – 10h45 Pause café

(Université Libre Internationale de Moldova, Salle du Sénat)

10h45 – 12h45 Travaux en ateliers II

Modérateurs : Monsieur Petru TODOS, Premier Vice-recteur de l'Université Technique de Moldova membre du Comité scientifique du séminaire ; Monsieur Jean-Luc NAHEL, représentant de la Conférence des Présidents d'Universités françaises

(Université de Médecine et Pharmacie 'N. Testemitanu', Salle du Sénat)

9h00 – 10h30 **2<sup>ème</sup> volet : La réforme LMD dans le cas des formations en santé**

Président de séance : Monsieur Nicolae ESANU, Recteur de l'Université d'Etat de Médecine et de Pharmacie « Nicolae Testemitanu » de Chisinau, Moldova

Comptes-rendus d'expérience mettant en évidence les différentes stratégies d'application du système LMD dans les formations en santé (pharmacie et médecine) :

- Monsieur Jean-Paul GALMICHE, Madame LEMARCHAND, Monsieur Arnaud CHAMBELLAN (rapporteur), Université de Nantes, « Enseignement scientifique et réforme LMD des étudiants en médecine » (par visioconférence).
- Monsieur Michel BRAZIER, Doyen de la Faculté de Pharmacie de l'Université de Picardie, France ; Président de l'Association des Facultés de pharmacie françaises, « Le processus de Bologne et les formations en Santé. Exemple de la pharmacie ».
- Madame Adriana ROSU, Responsable des relations internationales, chargée de la Francophonie, Université de Médecine et de Pharmacie « Iuliu Hatieganu », Cluj-Napoca - Roumanie, « Le Processus de Bologne dans le domaine médical ».
- Madame Olga CERNETCHI, Vice-recteur de l'Université d'Etat de Médecine et Pharmacie « Nicolae Testemitanu », Chisinau, Moldova « Les stratégies de la réforme du curriculum dans la formation médicale supérieure de Moldova conformément aux exigences du Processus de Bologne ».

10h30 – 10h45 Pause café

10h45 – 12h45 Travaux en ateliers III

Modérateurs : Monsieur Michel BRAZIER, Doyen de la Faculté de Pharmacie de l'Université de Picardie, Président de l'Association des Facultés de pharmacie françaises ; Madame Olga CERNETCHI, vice-recteur de l'Université d'Etat de Médecine et Pharmacie « Nicolae Testemitanu », membre du Comité scientifique du séminaire ; Madame Adriana ROSU, Responsable des relations internationales, chargée de la francophonie, Université de médecine et pharmacie « Iuliu Hatieganu », Cluj Napoca, Roumanie

12h45 – 14h30 Déjeuner

(Université Libre Internationale de Moldova, 'Aula Magnifica')

14h30 – 16h00 **Axe 3 : L'évaluation et l'habilitation comme assurance de la qualité.**

Président de séance : Monsieur Viorel LEFTER, Vice-recteur chargé des relations internationales de l'Académie des Etudes Economiques, Bucarest, Roumanie

*Comptes-rendus d'expérience mettant en évidence les cultures de l'assurance qualité et les pratiques de l'évaluation et de l'habilitation :*

- Madame Claude MAILHOT, Déléguée du vice-recteur aux affaires académiques au sein du Comité académique d'évaluation des programmes à l'Université de Montréal, Canada, « L'évaluation périodique des programmes comme moyen d'assurance de la qualité: le processus mis en place à l'Université de Montréal»
- Madame Elena A. GORBASHKO, Vice-rectrice chargée des programmes d'éducation et des projets internationaux, Université d'Etat d'économie et de finances de Saint-Petersbourg – Russie, « Assurance de la gestion de la qualité dans les universités dans le contexte de la coopération internationale».
- Monsieur Radu Mircea DAMIAN, Président du Conseil National pour le Financement de l'Enseignement Supérieur (CNFIS) – Roumanie, « La garantie de la qualité dans l'enseignement supérieur en Roumanie »
- Madame Tatiana CALLO, Direction de l'Evaluation Académique, Ministère de l'Education et de la Jeunesse de la République de Moldova «Le principe de la qualité sans compromis dans l'évaluation et l'accréditation de l'enseignement »
- Madame Mélanie SETO, Centre Européen pour l'Enseignement Supérieur (CEPES) – UNESCO, responsable de publications

16h00 – 16h15 Pause café

(Université Libre Internationale de Moldova, Salle du Sénat)

16h15 – 18h15 *Travaux en ateliers IV*

*Modérateur : Madame Claude MAILHOT, membre du Comité d'évaluation des programmes de l'Université de Montréal ; Madame Elena GORBASHKO, Vice-rectrice, responsable des programmes et projets internationaux, Université d'Etat d'économie et de finances, Kiev, Ukraine.*

(Université Libre Internationale de Moldova, 'Aula Magnifica')

*Comptes-rendus et synthèse des ateliers, avec l'intervention de Monsieur Bonaventure Mvé-Ondo, Vice-recteur à la régionalisation de l'AUF (par visioconférence de Montréal)*

**Samedi 1<sup>er</sup> mars**

9h00 – 11h00 *Synthèse des travaux*

- Adoption du Mémoire du séminaire
- Adoption du plan d'action « Gouvernance universitaire » en Europe centrale et orientale
- Intervention de Madame Liliane RAMAROSOA, Directeur du Bureau Europe centrale et orientale

11h00 – 11h15 Pause café

11h15 – 12h00 Cérémonie de clôture

12h30 – 14h30 Visite des caves de Milestii Mici, Déjeuner sur place

Soirée libre